

# Turnbull Hall

# Chapel of St Mungo



## Solemn Nuptial Mass

*uniting in Holy Matrimony*

Klara Anna Łuczka

*and*

Šimon Hanzal

*10<sup>th</sup> September 2022*



## **THE LITURGY OF THE NUPTIAL MASS**

Šimon and Klara are honoured to welcome you to this liturgy, by which they will be joined as husband and wife. This booklet will assist you in following the ritual. Marriage, established by God from the beginning as a natural institution, was raised to the dignity of a sacrament by Christ the Lord. Marriage between Catholics is celebrated within the Mass, in which Christ's Sacrifice, offered once and for all on Calvary, is made present and re-presented to the Father for good of the couple. The sights, sounds, smells, and ritual actions of the liturgy make visible and incarnate our interior worship of God and His invisible graces.

## **PREPARATION FOR MASS**

Please maintain a reverent silence in the chapel before the liturgy begins and use this time to pray for Šimon and Klara.

## **HOLY COMMUNION**

In keeping with the words of Our Lord: "the bread which I shall give for the life of the world is my flesh" (John 6:51), the Blessed Sacrament contains Jesus Christ really present with His true Body, Blood, Soul, and Divinity, under the outward appearances of bread and wine. Holy Communion may only be received by Catholics in a state of grace. Non-Catholics, and Catholics unable to receive at this time, are welcome to come forward to receive a blessing. Please cross your arms over your chest, with your hands on your shoulders, to indicate this to the priest.



## FIRST PART: INTRODUCTORY RITES

### BRIDAL PROCESSION

All **stand**. The servers and clergy enter in procession and go to their places. The bride enters with her attendants. When the bride joins the groom at the place prepared for them, the priest receives and welcomes them.

1. Dear Lord and Father of mankind,  
Forgive our foolish ways!  
Reclothe us in our rightful mind,  
In purer lives Thy service find,  
In deeper reverence, praise,  
In deeper reverence, praise.
2. In simple trust like theirs who  
heard  
Beside the Syrian sea  
The gracious calling of the Lord,  
Let us, like them, without a word,  
Rise up and follow Thee.  
Rise up and follow Thee.
3. O Sabbath rest by Galilee!  
O calm of hills above,  
Where Jesus knelt to share with Thee  
The silence of eternity  
Interpreted by love!  
Interpreted by love!
4. Drop Thy still dews of quietness,  
Till all our strivings cease;  
Take from our souls the strain and  
stress,  
And let our ordered lives confess  
The beauty of Thy peace,  
The beauty of Thy peace.
5. Breathe through the heats of our  
desire  
Thy coolness and Thy balm;  
Let sense be dumb, let flesh retire;  
Speak through the earthquake, wind,  
and fire,  
O still, small voice of calm,  
O still, small voice of calm.

The Sign of the Cross is made and the priest greets all present.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

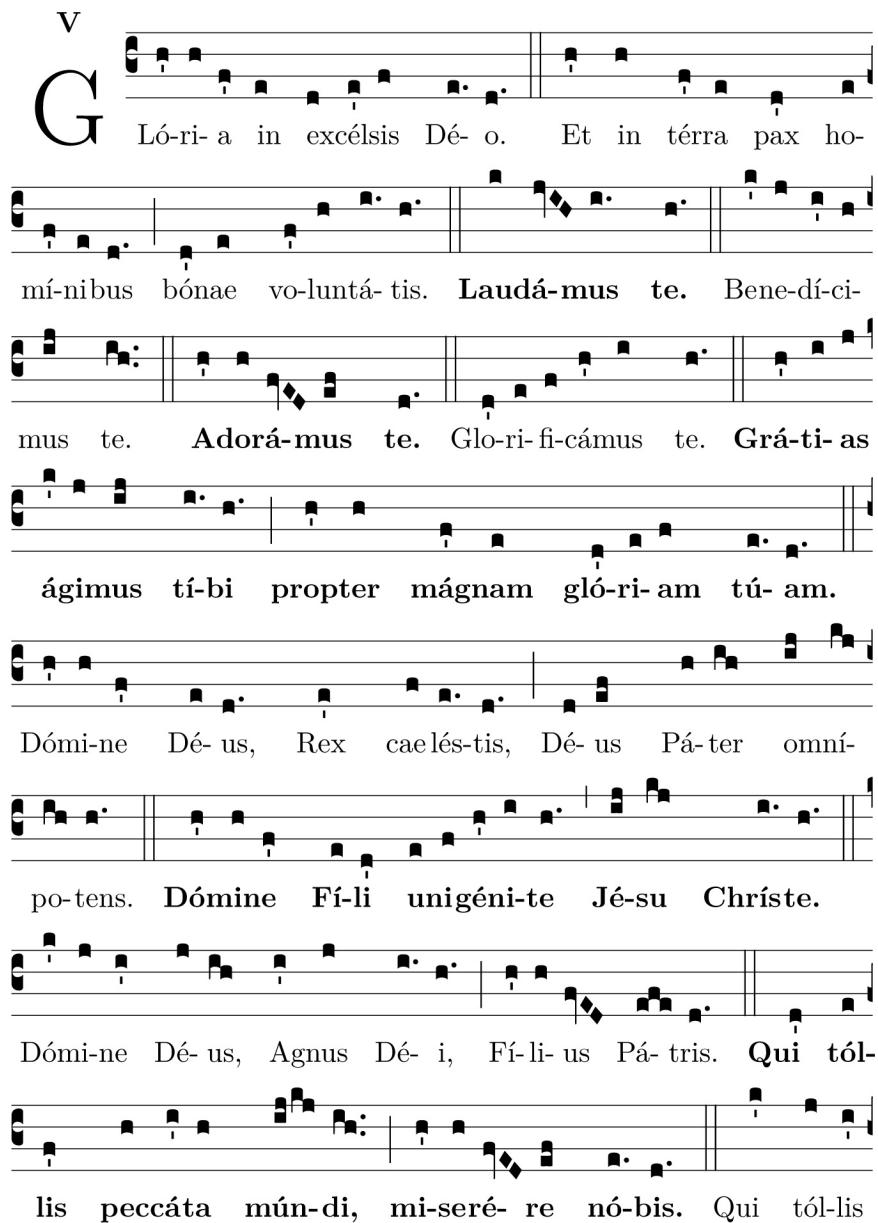
**R. Amen**

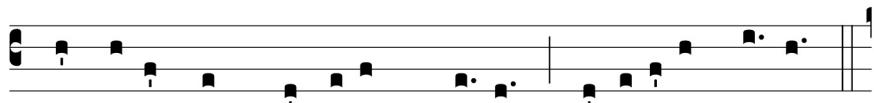
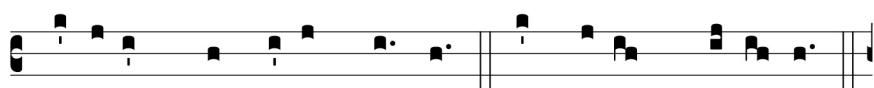
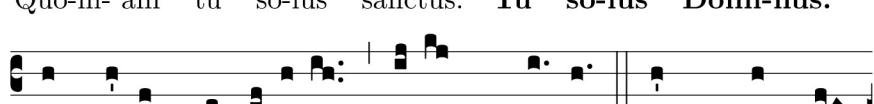
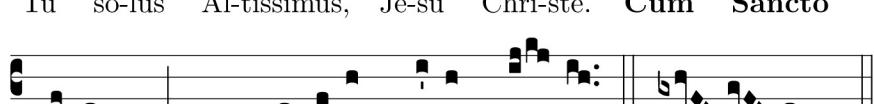
The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

**R. And with your spirit.**

The *Gloria* is sung alternately with the schola. Please join in singing the lines in **bold**:

V  
G Ló-ri- a in excélsis Dé- o. Et in térra pax ho-  
mí-nibus bónae vo-luntá- tis. **Laudá-mus te.** Bene-dí-ci-  
mus te. **Adorá-mus te.** Glo-ri-fi-cámus te. **Grá-ti- as**  
ágimus tí-bi propter mágnam gló-ri-am tú- am.  
Dómi-ne Dé- us, Rex cae lés-tis, Dé- us Pá-ter omní-  
po-tens. **Dómīne Fí-li unigéni-te Jé-su Chrístē.**  
Dómi-ne Dé- us, Agnus Dé- i, Fí-li- us Pá- tris. **Qui tól-**  
lis peccáta mún-di, mi-seré- re nó-bis. Qui tól-lis

The musical notation consists of four horizontal lines representing a four-line red neume system. The notes are represented by black squares with diagonal strokes. The first line starts with a large 'G' followed by 'Ló-ri- a in excélsis Dé- o.' The second line continues with 'Et in térra pax ho-' and 'mí-nibus bónae vo-luntá- tis.' The third line begins with '**Laudá-mus te.**' The fourth line begins with '**Adorá-mus te.**' The fifth line continues with 'Glo-ri-fi-cámus te.' The sixth line begins with '**Grá-ti- as**' and ends with 'ágimus tí-bi propter mágnam gló-ri-am tú- am.' The seventh line begins with 'Dómi-ne Dé- us,' and the eighth line continues with 'Rex cae lés-tis, Dé- us Pá-ter omní-' and 'po-tens.' The ninth line begins with '**Dómīne Fí-li unigéni-te Jé-su Chrístē.**' The tenth line begins with 'Dómi-ne Dé- us,' and the eleventh line continues with 'Agnus Dé- i, Fí-li- us Pá- tris.' The twelfth line begins with '**Qui tól-**' and ends with 'lis peccáta mún-di, mi-seré- re nó-bis.' The thirteenth line begins with 'Qui tól-lis.'


 peccá-ta móndi, súscí-pe depre-ca-ti- ónem nós-tram.  
  

 Qui sédes ad déxteram Pátris, mi-serére nó-bis.  
  

 Quó-ni- am tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dómi-nus.  
  

 Tu só-lus Al-tíssimus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto  
  

 Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pát- ris. A- men.

*Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father; you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.*

The priest says the Collect, after which all *sit*.



## SECOND PART: THE LITURGY OF THE WORD

### FIRST READING

*Song of Solomon 2:8-10, 14, 16a; 8:6-7a*

The voice of my beloved! Behold, he comes, leaping upon the mountains, bounding over the hills. My beloved is like a gazelle, or a young stag. Behold, there he stands behind our wall, gazing in at the windows, looking through the lattice. My beloved speaks and says to me: "Arise, my love, my dove, my fair one, and come away; O my dove, in the cleft of the rock, in the covert of the cliff, let me see your face, let me hear your voice, for your voice is sweet, and your face is comely."

My beloved is mine and I am his. He said to me: "Set me as a seal upon your heart, as a seal upon your arm; for love is strong as death, jealousy as cruel as the grave. Its flashes are flashes of fire, a most vehement flame. Many waters cannot quench love, neither can floods drown it.

The word of the Lord.

**R. Thanks be to God.**

### PSALM

*Psalm 127*



The Lord will build a house for us and watch o - ver the ci - ty.

Unless the Lord builds the house,  
those who build it labour in vain.

Unless the Lord watches over the city,  
the watchman stays awake in vain. **R.**

It is vain that you rise up early  
and go late to rest,  
eating the bread of anxious toil;  
for he gives to his sleep to his beloved. **R.**

Sons are indeed a heritage from the Lord,  
the fruit of the womb a reward.

Like arrows in the hand of a warrior  
are the sons of one's youth. **R.**

Happy is the man who has  
his quiver full of them.  
He shall not be put to shame  
when he speaks with his enemies in the gate. **R.**

## SECOND READING

*Ephesians 5:2a, 21-33*

Be subject to one another out of reverence for Christ. Wives, be subject to your husbands, as to the Lord. For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, and is himself its Savior. As the church is subject to Christ, so let wives also be subject in everything to their husbands. Husbands, love your wives, as Christ loved the church and gave himself up for her, that he might sanctify her, having cleansed her by the washing of water with the word, that he might present the church to himself in splendor, without spot or wrinkle or any such thing, that she might be holy and without blemish. Even so husbands should love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. For no man ever hates his own flesh, but nourishes and cherishes it, as Christ does the church, because we are members of his body. “For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh.” This is a great mystery, and I mean in reference to Christ and the church; however, let each one of you love his wife as himself, and let the wife see that she respects her husband.

The word of the Lord.

**R. Thanks be to God.**

## ALLELUIA

*I John 4:12*



L-le-lú-ia, al-le-lú-ia, alle-lú-ia.

If we love one another, God remains in us and his love is perfected in us.

**All stand** when the priest stands.

## GOSPEL

*John 17:20-26*

The Lord be with you.

**R. And with your spirit.**

A reading from the holy Gospel according to John.

**R. Glory to you, O Lord.**

When Jesus had spoken these words, he lifted up his eyes to heaven and said:

“I do not pray for these only, but also for those who believe in me through their word, that they may all be one; even as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be in us, so that the world may believe that thou hast sent me. The glory which thou hast given me I have given to them, that they may be one even as we are one, I in them and thou in me, that they may become perfectly one, so that the world may know that thou hast sent me and hast loved them even as thou hast loved me. Father, I desire that they also, whom thou hast given me, may be with me where I am, to behold my glory which thou hast given me in thy love for me before the foundation of the world. O righteous Father, the world has not known thee, but I have known thee; and these know that thou hast sent me. I made known to them thy name, and I will make it known, that the love with which thou hast loved me may be in them, and I in them.”

The Gospel of the Lord

**R. Praise to you, Lord Jesus Christ.**

*All sit.*

## HOMILY



## THIRD PART: RITE OF MARRIAGE

All **stand**, with the witnesses positioned near the bride and groom. The priest briefly addresses the couple.

### THE QUESTIONS BEFORE THE CONSENT

The priest questions the couple about their freedom of choice, fidelity to each other, and acceptance and upbringing of children.

### THE CONSENT

The priest invites the couple to declare their consent and make their vows.

#### The bridegroom:

I, Šimon Hanzal, take you, Klara Anna Łuczka, for my lawful wife, to have and to hold from this day forward, for better: for worse; for richer, for poorer; in sickness and in health; to love and to cherish, till death do us part.

#### The bride:

I, Klara Anna Łuczka, take you, Šimon Hanzal, for my lawful husband, to have and to hold from this day forward: for better, for worse; for richer, for poorer; in sickness and in health; to love and to cherish till death do us part.

The priest receives their consent, prays for them, and then invites those present to praise God.

Let us bless the Lord.

**R. Thanks be to God.**



## **THE BLESSING AND GIVING OF RINGS**

Bless, O Lord, these rings which we bless in your name so that those who wear them may remain entirely faithful to each other, abide in peace and in your will, and live always in mutual charity. Through Christ our Lord.

**R. Amen.**

### **The bridegroom:**

Klara, receive this ring as a sign of my love and fidelity. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

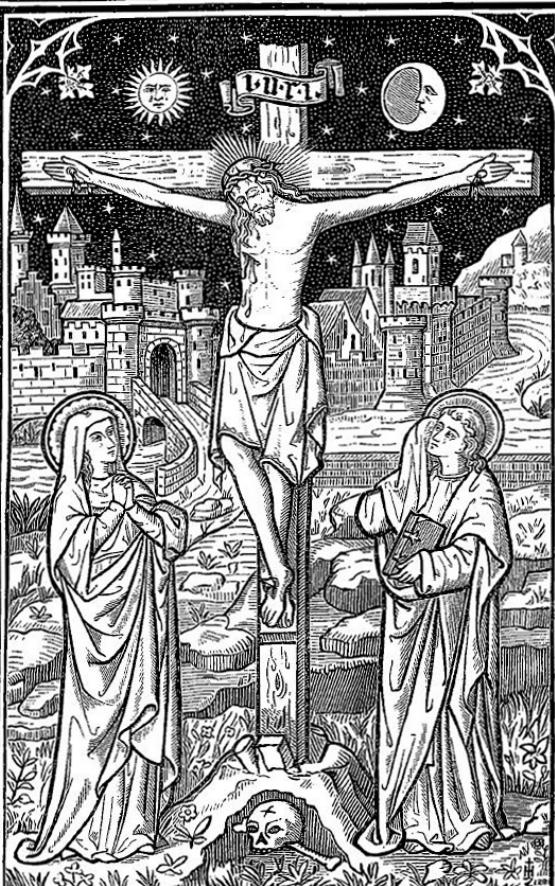
### **The bride:**

Šimon, receive this ring as a sign of my love and fidelity. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

## **THE BLESSING AND GIVING OF ARRAS**

### **THE UNIVERSAL PRAYER**





**H**umiliavit semetipsum factus obediens  
usque ad mortem, mortem autem crucis.



## FOURTH PART: THE LITURGY OF THE EUCHARIST

### OFFERTORY

The bread and wine are brought to the altar and offered by the priest to God. All **stand** when the thurifer comes to incense the congregation. Meanwhile, all sing:

1. Be Thou my vision, O Lord of my heart,  
Naught be all else to me save that Thou art;  
Thou my best thought in the day and the night,  
waking or sleeping, Thy presence my light.
2. Be Thou my wisdom, be Thou my true Word;  
I ever with Thee and Thou with me Lord;  
Thou my great Father, and I Thy true son;  
Thou in me dwelling and I with Thee one.
3. Be Thou my breast-plate, my sword for the fight;  
be Thou my armour, and be Thou my might,  
Thou my soul's shelter, and Thou my high tower,  
raise Thou me heavenward, O Power of my power.
4. Riches I heed not, nor man's empty praise,  
Thou mine inheritance through all my days;  
Thou, and Thou only, the first in my heart,  
high King of heaven, my treasure Thou art!
5. High King of heaven, when battle is done,  
grant heaven's joys to me, O bright heaven's sun;  
Christ of my own heart, whatever befall,  
still be my vision, O Ruler of all.

The priest invites the people to unite their intention with his as he offers the Eucharistic Sacrifice to God.

Pray, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

**R. May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.**

## THE EUCHARISTIC PRAYER

The Eucharistic Prayer is the central part of the Mass. It culminates in the Consecration of the bread and wine, which then become the Body and Blood of our Lord Jesus Christ. It is introduced with the following dialogue:

The Lord be with you.

**R. And with your spirit.**

Lift up your hearts.

**R. We lift them up to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**R. It is right and just.**

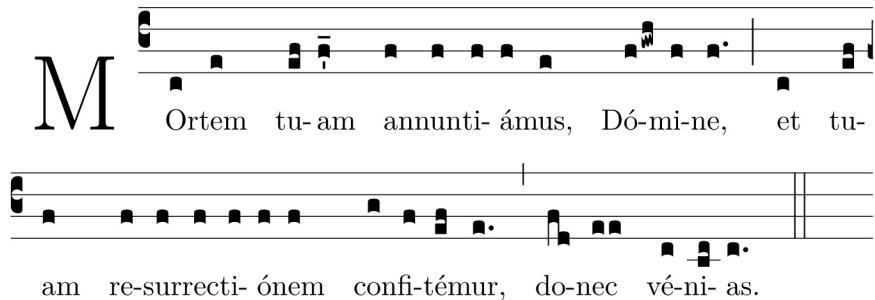
The priest then says the Preface, after which the all sing the Sanctus:

VI  
Sanc- tus, \* Sánctus, Sánc- tus Dó- mi-nus  
Dé- us Sá- ba- oth. Plé-ni sunt caé- li et  
té- ra gló- ri- a tú- a. Ho-sánna in excél- sis.  
Bene-díc- tus qui vé- nit in nómí-ne Dó- mi-ni.  
Ho- sán- na in excél- sis.

*Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

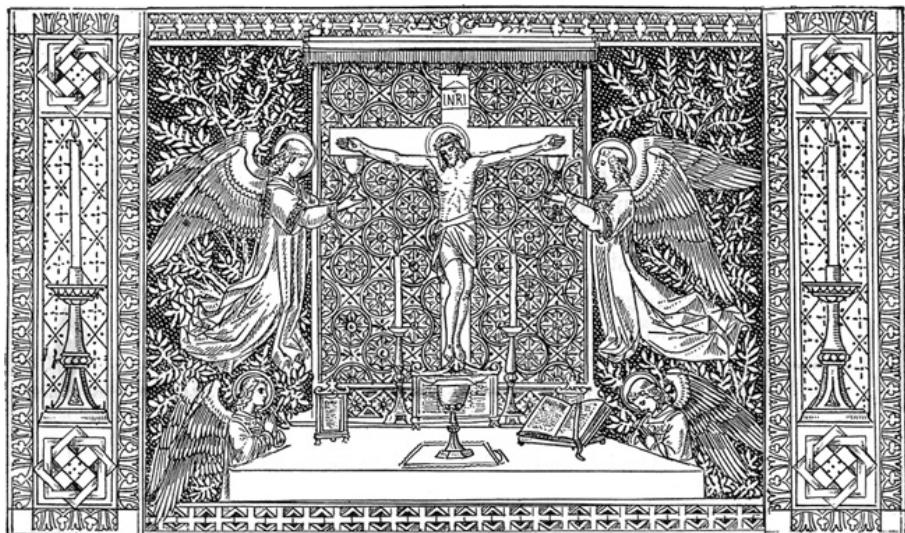
At the end of the Sanctus, all **kneel** for the Eucharistic Prayer itself.

After the Consecration, the priest sings "Mysterium fidei" ("The mystery of faith"), to which all respond by singing:



*We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.*

The priest continues with the Eucharistic Prayer.



## THE PATER NOSTER

After the Doxology and Great Amen, all *stand*. The priest sings "Præcéptis salutáribus móni, et divína institutióne formáti, audémus dícere:" ("At the Saviour's command and formed by divine teaching, we dare to say:"), after which all sing the Pater Noster:

The musical notation consists of eight staves of Gregorian chant in common time. The first staff begins with a large capital letter 'P' followed by a breve rest. The lyrics are: "a-ter noster, qui es in cælis: sancti- fi-cé-tur". The second staff continues with "nomen tu- um; advé-ni- at régnum tu- um; fi- at vo-lún-". The third staff continues with "tas tu- a, sic-ut in cælo et in terra. Panem no-". The fourth staff continues with "strum co-ti-di- ánum da no-bis hó-di- e; et dimitte no-". The fifth staff continues with "bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-". The sixth staff continues with "ribus nostris; et ne nos indúcas in tenta-ti- ó-nem;". The seventh staff concludes with "sed lí-be-ra nos a ma-lo."

*Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come,*

*thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.*

## THE NUPTIAL BLESSING

The Nuptial Blessing is imparted upon the bride and groom.

## THE PEACE

The Peace of Christ, flowing from our Lord's Body and Blood now present on the altar, is exchanged between priest and people.

The peace of the Lord be with you always.

**R. And with your spirit.**

While the Consecrated Host is broken and commingled with the Precious Blood in the Chalice, all sing the Agnus Dei:

VI  
A -gnus De-i, \* qui tol-lis peccá-ta mun-di :  
mi-se-ré-re no- bis. Agnus De-i, \* qui tol-lis pec-  
cá-ta mun-di : mi-se-ré-re no- bis. A-gnus De-i, \*  
qui tol-lis peccá-ta mun-di : dona no- bis pa- cem.

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.*

## HOLY COMMUNION

All kneel. The priest shows the Consecrated Host to the people, saying:

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.  
Blessed are those called to the supper of the Lamb.

**R. Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.**

The priest then receives Holy Communion, completing the Eucharistic Sacrifice.

Holy Communion is then distributed. Please see the note at the front of the booklet about the reception of Holy Communion. Please use this time of intimate communion with the Lord to pray for your own intentions and especially for Šimon and Klara.

1. Anima Christi, sanctifica me  
Corpus Christi, salva me  
Sanguis Christi, inebria me  
Aqua lateris Christi, lava me.

2. Passio Christi, conforta me  
O bone Iesu, exaudi me  
Intra vulnera tua absconde  
Absconde me.

3. Anima Christi, sanctifica me  
Corpus Christi, salva me  
Sanguis Christi, inebria me  
Aqua lateris Christi, lava me.

4. Ne permittas a te me separari  
Ab hoste maligno defende me  
In hora mortis meae voca me  
Voca me.

5. Anima Christi, sanctifica me  
Corpus Christi, salva me

Sanguis Christi, inebria me  
Aqua lateris Christi, lava me.

6. Et iube me venire ad te  
Ut cum Sanctis tuis laudem te  
In infinita saecula saeculorum.  
Amen.

## THANKSGIVING

1. As the deer pants for the water  
So my soul longs after you  
You alone are my heart's desire  
And I long to worship you.

*You alone are my strength, my shield  
To you alone may my spirit yield  
You alone are my heart's desire  
And I long to worship you.*

2. I want you more than gold or silver  
Only you can satisfy  
You alone are the real joy giver  
And the apple of my eye.

3. You're my friend and you are my Brother  
Even though you are a King  
I love you more than any other  
So much more than anything.

## POST-COMMUNION PRAYER AND FINAL BLESSING

All **stand**. The priest says the post-communion prayer and then imparts a blessing on the couple and on all present. He then concludes the Mass, saying:

Go forth, the Mass is ended.

**R. Thanks be to God**

## SIGNING OF THE REGISTER

The priest, the bride and groom and the witnesses go to the sacristy to sign the marriage register. Meanwhile all sing the hymn:

1. Nebeští kavalérové vinšujte štěstí,  
vy jste mé svatby družbové,  
ved'te z neštěstí  
Nevěstu mou, vám se věří,  
mně a vám se ona svěří,  
ved'te ji andělé,  
ke mně archandělé.

(Heavenly        cavaliers,        grant  
happiness  
you are the grooms to this wedding  
lead away from harm.  
My bride trusts in all of you  
she wholly entrusts herself to you  
lead her, o angels,  
to me, o archangels.)

2. O Saint Michael, the Archangel,  
our knight, unsheathe thy sword,  
Let nothing be done untoward  
to faithful souls thee sworn,  
Thy power comes not from vile nor  
guile,  
in Thee magnificent strength is  
found,  
lead my dear to me,  
to rejoice and feast with thee.

3. When my dear was to go from  
home  
to leave his father's house

and enter to this world of ours  
through this body of mine  
this great and glorious news to  
bring,  
and wash away all human sin,  
Gabriel has announced,  
and man was joyful found.

4. Tobias lost his sight when old,  
his sight to him most dear,  
He found a doctor greatly formed  
the heaven's joyful seer.  
Our eyes likewise are not pretty  
dirty with smears of vanity,  
may all with them be well,  
We implore you Raphael.

5. Our leading choirs of angels all,  
reach out your hands to us,  
ye grooms in heaven's marriage  
feast,  
to Christ marry us,  
with whom we would forev'er be  
glad,  
and in heaven's feasts which so  
abound,  
we could dwell in our home,  
to such love help us all.

## MARIAN ANTIphon

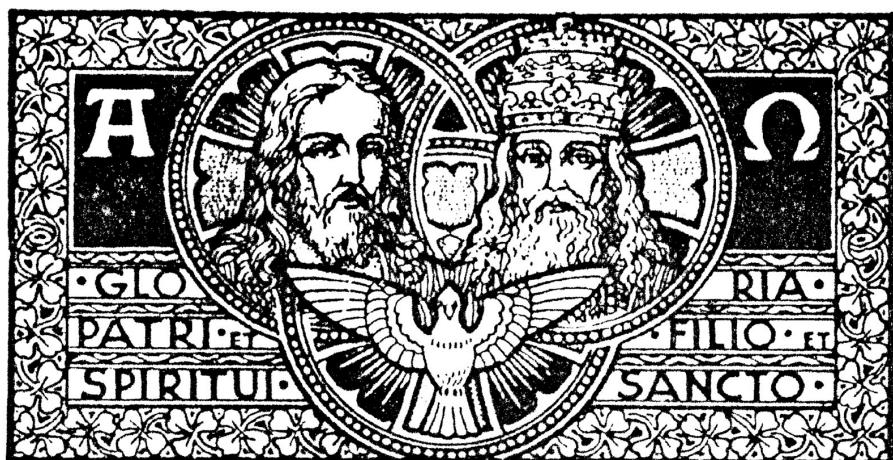
When the wedding party returns from the sacristy, all *stand* and sing:

V  
S Alve, Re-gí-na, \* má-ter mi-se-ri-córdi- æ; Ví-ta,  
dulcé- do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus,  
éxsu-les, fí- li- i Hévæ. Ad te suspi-rámus, geméntes  
et fléntes in hac lacrimá-rum válle. E-ia ergo,  
Advo-cá-ta nostra, íl-los tú- os mi-se-ri-córdes ócu-los  
ad nos convérte. Et Jé-sum, bene-díctum frúctum vén-  
tris tú- i, no-bis post hoc exsí- li- um osténde. O  
clé-mens: O pí- a: O dúlcis Virgo Ma-rí- a.

*Hail holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning, and weeping in this valley of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy toward us. And after this our exile, show to us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*

## RECESSATIONAL MUSIC

*Wedding March in C Major (Op. 61),  
Felix Mendelssohn*



## **PRAYER FOR THE FAMILY**

Šimon and Klara invite you, if you wish, to join them in your private prayer in the conclusion of their novena for a happy and faithful marriage:

O God our Loving Father, Creator of all things, you sent your Son, Jesus Christ, our Redeemer, into the home of Mary and Joseph forming the Holy Family of Nazareth; inspire Šimon and Klara to imitate by their example their selfless charity in their family life. Help them to be united in the heart of Christ, enjoying a loving communion with each other, recognising and upholding the sacredness of marriage, generously welcoming the gift of life, and valuing the inestimable gift of each family member. Help them to dedicate themselves in generous service to family and to reflect the love that Christ had for Mary and Joseph, making their new family a true domestic Church with Christ at its centre. Teach them to find Christ in the crosses that occur in family life and help them to find joy in them and unite them to him. Watch over and protect their family so that each member will be faithful to the Gospel and never stray from the path of holiness. We ask you, through the intercession of Mary and Joseph, to bless their marriage. Amen.



